

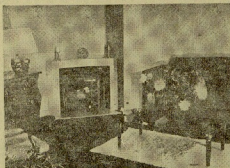
La mujer y la casa

LO VIEJO Y LO NUEVO

Existe hoy una lucha sorda entre los chonistas y decoradores que cultivan el género moderno y los que no desisten, exclusivamente, a los interiores de estilo. Por ahora, el éxito y la popularidad parece corresponder a los primeros. En la reciente exposición Internacional de París sólo ellos tuvieron acogida. No obstante, resulta extraño que esto sea así, precisamente cuando todos los decoradores, incluso los más "avanzados", no dejan de utilizar, por lo menos en ciertos detalles, las fuentes de inspiración antiguas. Esto se explica, de un modo más señalado, en el arte de la tapicería. Y se explica: las expresiones de la sensibilidad humana son demasiado limitadas para que no sea preciso volver continuamente a ellas. Por otra parte, en esta sola manifestación artística, sino en cualquier otra, nada tiene de humillante para nuestra arte recoger las tradiciones que nos legaron los antecesores.

Nuestros antepasados, sobre todo en Francia, tenían el sentido de la decoración amable. Tiene, por lo tanto, razón Lefeu al reinstaurar los sillones "capitonnés" o culottés de tapicería, recogiendo aquella concepción grata del hogar. También es plausible el reformo del barroquismo, que, tras muchos años de injusta menoscipación, viene, con formas nuevas, a instalarse en pleno renacimiento. Y lo mismo podríamos decir de esa moda, arraigada en los últimos años, que impone el estilo de Napoleón III, como uno de los más adecuados para las casas burguesas. Ningún tiempo pasado es despreciable. Todos han tenido su arte y su concepción de esas similitudes que hacen agradable nuestra existencia. Por consiguiente, nada pigre ni se rebaja el arte contemporáneo recogiendo inspiraciones de climas épocas y adaptando muebles y estilos antiguos a las exigencias de la vida de hoy.

¿Se podrá mezclar y juxtaponer estilos distintos en una decoración? Desde luego. Pero esto es ya cuestión de gusto, de interpretación, de delicada sensibilidad. De la mezcla de distintos mu-



Divis y mesita modernos. Gronda y sillón antiguos. No aquí una apreciable armonía hecha de anacronismos.

chos de apoyo... Pero de todos modos, tales combinaciones no son recomendables al pedáneo por pedigrías. Y si en su cuenta con mérito para sentir a un decorador o a una persona de reconocida cultura artística y buen gusto... cosas difíciles en el hogar bello... vale más refugiarse en una sencilla armonía, que un histeria por difícil ni por coleccionista.

De todos modos, el reformo a la antigua, cada día más acusado en los mejores decoradores, aunque conservando todos los avances conseguidos por las industrias de la vivienda, debe ser la sola que preceda toda nueva decoración. Queda hoy día instalada una casa con tapicería de damas cubiertas, muebles de tubo y todos los elementos, más modernos, de lo moderno, más por caso, sin la menor conexión a la antigua, aunque sólo sea en la simple evocación de las líneas, si no es un indiano, intercala serie. Y su casa, desde luego, parecerá, más que un amable refugio íntimo, una de esas casas de viajantes y seboristas curules, de chorradas con churros y Nocturno de Chopin.

No cuanto al número de muebles y a su distribución, las corrientes estéticas del momento, acomodándose a las exigencias de la vida moderna, aconsejan que sean los menos posible y coloreando sin demasiadas presunciones simbólicas. Si en el mobiliario se mezcla lo antiguo con lo moderno, deberá ser siempre a base de muebles de la mayor calidad artística, puesto que uno solo "de serie" o escaso, no sólo rebajarán todos los demás a su mediocre nivel, sino que provocará un contraste excesivamente ingratu.

Algunos decoradores modernos han llegado en esta arte sutil de mezclar estilos y escuelas a las "combinadas" más extravagantes. Por ejemplo, Privile, sin demasiadas pretensiones por parte de los estilos —contingentes de la misma ambiente característicos en ciertas esferas—, coloca muebles de líneas y decoración enteramente nuevas entre los meros estridentes y varagados de una habitación imperio. La combinación es lamentable. Pero nadie se atreve a afirmarlo con la crutera precisa.

En fin, que el decorado es cuestión de gusto e, incluso, de malos gustos.

EL CUIDADO DEL CUTIS

Pocas cosas perjudican tanto a la belleza de la mujer como en cutis ordinario o áspero. Y no obstante, pocas son las que a esta parte tan esencial concierne la importancia que merece.

Con frecuencia se ven por nuestras calles muchachas que, en su rostro, que se adorna de una flor escarlata, estropeado lamentablemente por ignorar las normas más elementales para su cuidado. Y lo más sensible es que esa preciosa belleza se desperdicia sin que reciban más propensas para aprender, acurrida a estropearse con fragancias y rebojes.

En realidad es aconsejable ser muy normal de carácter moral, puesto que cada cutis exige un cuidado distinto. Para, ya de ser cualquier el tratamiento idóneo para cada caso, se debe, por lo menos, acudir a algún especialista elemental que resguarda la epidermis y realice su belleza. Esto es un secreto. Y precisamente por ser secreto es por lo que casi todas las mujeres de hoy, cualquiera que sea la esfera social a que pertenecieran, utilizan algún procedimiento de maquillaje, desde los elementales polvos de arroz hasta las manifiestas sobre-epidermis que se pegan algunas ópticas radiales con la acetonita. Pero como el cutis no se debe utilizar como depósito de substancias extrañas, cualquiera que sea el producto que se emplee debe ser cuidadosamente quitado por la noche. Y esto, tan elemental, es lo que olvidan bien número de mujeres.

Por lo tanto, es imprescindible en todo caso, y sobre todo al el maquillaje es abundante, quitarlo cuidadosamente cada noche, no con broches frías y frías y lavadas sin con una crema limpiadora, que sea la parte limpia de impurezas, sin irritar al cutis. Ya no se haré esto, las simples polvos de arroz resultan peligrosos, pues, a la larga, la abstracción de poro reduce la epidermis y la deja preparada a toda clase de enfermedades.

MANDEL

PRODUCTOS DE BELLEZA

CREMA DE NOCHE

PARA LOS DIAS DE LLUVIA

A pesar de la proximidad de la primavera, que, dentro de unas semanas, hará su aparición, el sol, a veces, se oculta, el cielo se nubla y la lluvia, la triste lluvia, es nuestra húmeda compañía.

Los conjuntos frescos, los "tailleurs" claros, los nuevos vestidos que nos apresuramos a encontrar ante el anuncio de los bellos días, se encuentran entonces prisioneros en los armarios, y nosotros debemos pensar, para afrontar estas jornadas, en vestirnos con una ropa que no tema a los aguaceros ni al frío. Por esto, además de las capas coloristas, es prudente poner un impermeable que se pueda llevar indistintamente sobre cualquier clase de vestido.

El impermeable es admisible en todos los estadios y en la colección de primavera se pueden admitir varios modelos muy bonitos.

Algunos nos de están alados, otros de seda olivos, de crend de china o de sabinilla. Los más nuevos son de colores vivos, estampados con tizanes que imitan petals de lluvia o con dibujos que semejan pequeños ranunculos abiertos y cerrados. La idea es original; sin embargo, para aquellas mujeres que no puedan renovar con frecuencia su wardarobe, es más útil un impermeable blanco—el blanco se lleva mucho—o de un colorido neutro. Esto no pasará de moda y preservará siempre de la lluvia.

Escogido una forma clásica, entienda en cuello alto. Se pueden obtener corbatas herólicas, como son tan elegantes como prácticas.

Para los días inciertos, de nubarrones tan frecuentes en esta época, se puede usar una sencilla capa de cacho. Extremadamente ligera y poco embarazosa, es ideal para el día de lluvia y sobre todo para el día cuando cubre la turbulencia.

Es conveniente adornar el pañuelo al tono del impermeable. Si él es de seda olivos, el pañuelo puede ser de lino, y formará un agradable conjunto.

Actualmente es admisible para los pañuelos la más grande fantasía. Se hacen, sobre todo, de motivos claros, vivos y adornados con los triles que los acompañan.

Jamás se han visto tantos pañuelos floridos, alegres, primaverales. Rojos, amarillos, verdes, blancos, azules, con estampados maravillosos. En los vestidos y en los pañuelos, la transparencia de un tejido alto brillante. Los más bonitos son los blancos, los rojos y los amarillos. El blanco hace furor. Indistintamente en seda elástica y en seda mate.

Todavía siguen en moda los pañuelos escoceses, en tono rústico.

La mujer práctica que sale con frecuencia de casa no debe abandonar el uso de las botas. No son muy graciosas, pero su utilidad es tal, que la moda las ha permitido delatadamente. Las hay de todo color: negro, marrón, blanco, de cuero flexible o de piel de cromo: estas últimas, arazo mucho más elegantes, pero menos prácticas.

Para las niñas, la moda de cacho es particularmente recomendable.

El sombrero puede ser adecuado al impermeable. Así equipados, se puede hacer frente al temporal sin riesgo de ruina, refriado o humedades y reguardando al tono de elegancia.



En esta habitación, los muebles antiguos destacan sobre la sencillez de los auros.

llos y estilos puede resultar tanto un conjunto espléndido y abigarrado como una atmósfera interior de suave armonía. Y en esto sí que que las normas e instrucciones que se pueden ofrecer con caracteres de generalidad son vagas. Por lo general, sobre los muros lino, pintados de un color claro, de los interiores modernos, no resultan mal los muebles de estilo, combinados, incluso, con algunos trozos de lino moderno, siempre que en el resto de la decoración no haya ninguna nota estridente que contradiga la serenidad ambiental que se busca. Tampoco es solución despreciable la que se puede conseguir en una habitación de muebles, lino y colores eminentemente actuales, intercalando algunos detalles de sabor viejo —un mazo renacimiento, un cabalero, una consola o cualquier mueble li-



Algunas cosas para deporte que se llevan este invierno.

ocunã de este lugar gloriã, patetã
de Petrucea.

FUNDICIONES y TALLERES MECANICOS

AURRERA, S. A. EIBAR

HIERRO MILDEN
HIERRO COLODO EN PIELAS
PERFORAS Y DE SERIE

Teléfono: 78.

A. Gabilondo e Hijos

Estampación y Embutición. — Laminación de perfiles U. — Artesanos de Perforación, tuberías, etc. — Reconstrucción de cinta para máquinas controladas y sus accesorios.

EIBAR (Guipúzcoa)

Martin, Errasti y Compañía

TALLERES DE FORJA Y ESTAMPACION
Teléfono núm. 75 - EIBAR - (Guipúzcoa)

IGNACIO ANITUA

MAQUINARIA MODERNA — HERRAMIENTAS — MUELAS DE
ESMERIL "MAXOS UNION" — HERRAMIENTAS "DICK".
Apertado núm. 9. — Teléfono: núm. 71. — Telégramas "Anitua"
EIBAR (Guipúzcoa)

"EL FENIX" máquinas de coser al pelo y agujadoras. — Fa-

bricación de post-burton y telas para torques
"STANDARD"

ELCORO Y C.ª S. L.

Apertado 138. EIBAR (Guipúzcoa) Teléfono 1.252

FABRICA DE BISUTERIA DE ARTE ESPAÑOL

Arisondo Hermanos

Incorporaciones, alto-relieve, de oro negro, acero.

Biciclería 54. EIBAR (Guipúzcoa)

Orbea y Compañía, S. en C.

FABRICA DE BICICLETAS

EIBAR (España)

FORJA — ESTAMPACION Y TALLERES MECANICOS DE TODA
CLASE DE PIEZAS EN HIERRO ACERO LATON, ETC. ETC.

Hijos de Domingo Aristondo

TELEFONO: 138.

EIBAR (Guipúzcoa)

BLITZTEGUI HERMANOS

EIBAR (España)

BICICLETAS "B. H." — CAMPEONES DE ESPAÑA

ENRIQUE ALVAREZ DENTISTA

Lemas 4. 1.ª y 2.ª Tel.: 13.205

La Hora

Reparación de relojes
Miraflores 28. — Tel.: 14.987
Esta casa es desde su fundación

Ignacio Goenaga

Servicio permanente de taxi, auto-
servicio de trajo, carrocerías y autos
lineales
Uchiet 5. — SAN SEBASTIAN
Teléfono: 10.234

MOSTO PALACIO

JUGO DE 1934

SE VENDE

carrocerías modernas en su propia
en edificios, sacos, etc. etc. etc.
Número 11. Publicación Gaitana,
Avenida, 16.

"ITALIA"

SOCIETÀ DI NAVIGAZIONE

PROXIMAS SALIDAS:

VILLA-FRANCO (Niza)-BUENOS AIRES

"Augustus" 16 de marzo

Escalas: Rio Janeiro, Santos,
Montevideo, Buenos Aires.

QUI-ALTA-QU-ROS AINES

"OCEANIA" de Gibraltar el 28 de

Marzo

Escalas: Parnassos, Bahia,
Rio Janeiro, Santos, Rio Grande
Montevideo, Buenos Aires

NARVALI-TALANASO (Rio Paraná)

"OCEANO" 26 Marzo de Marsella

Escalas: Venezuela, Colombia,
Santo Ecuador Perú.

WILSON-ERIALAT-NEW YORK

"REX" El 17 de Marzo

de Gibraltar y el 18 de Cannes

WILSON-ERIALAT-NEW YORK

"Cataluña" El 30 Marzo de Gibraltar

de Lisboa el 31 de Marzo

PAGO DE LOS PASAJES EN

PERITAS

Informes: VIAJES CAFRANA,
Avenida de España, 18
SAN SEBASTIAN

("La Voz de España", 8 marzo 1938.)

Carlos Ribera

DENTISTA

Paseo de Colón, 3. Tel.: 1.45-39

Dr. Luis Izaguirre

ORONDO PULMON, RAYOS X

Paseo de Colón, 3. Tel.: 1.45-39

Arribalde y Zabala

FERRERIA DE LA ATAMORA

Alameda Colón, Sotelo Tel. 1042

JAN SEBASTIAN

Restaurant ANDIA

HIJOS DE NICOLASA

Servicio a la Carta. Platos clásicos

Alameda 13. — TEL.: 14.987

"La Maququina"

Carrocerías modernas de
tubo, carrocerías y autos
lineales. — Tel.: 14.987

SANDWICHES CALIENTES

UNA PEQUENA

BAR IMPERIAL

ORONDO 5

HOTEL COMERCIO

completo edificio a 750 pesetas
Alameda Colón, 3. Tel.: 14.987

URDANETA 34. — Tel.: 11.201

CASA VILAR

Sembreros, Camisas, Corbatas,
Calzoncillos. Almacén modistos.

LOYOLA 3. — Tel.: 1.45-39

CREMA DE ALTE

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

El mejor crema para la piel

Relojeria DURANT

COMPOSURAS GARANTIZADAS DE TODAS CLASES DE RELOJES
ESPECIALIDAD EN CRONOMETROS Y QUIMETROS
ALAMEDA, número 40. SAN SEBASTIAN



La Unión y el Fénix Español

Compañía Nacional de Seguros

FUNDADA EN 1864

Domicilio legal: VALLADOLID. Edificio de su
propiedad, calle General Mola, 7.

Servicios de INCENDIOS, TRANSPORTES, ACCIDENTES y otros

Seguros.

Subdirección en Guipúzcoa: Antonio de Segura, Fuencaballera A,
principal. Teléfono: 10.518.

Barrenechea, Olañeta y Juaristi

Artículos de Fustería. — Máquinas de afeitar.

Teléfono: 372. EIBAR (España)

Garca garantizada.

Hojas de afeitar EL FENIX

Primeros fabricantes de Hojas de

Afeitar en España.

Artamendi y C.ª

EIBAR

(Fábrica en Mondragón)

"EL FENIX"

FABRICACION ESPAÑOLA

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

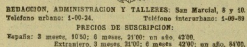
"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"

"EL FENIX"



PRECIOS DE SUSCRIPCION:
 España: 3 meses, 1050; 6 meses, 21'00; un año, 42'00.
 Extranjero, 3 meses, 21'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00.

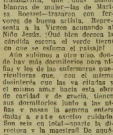
POR ADOLFO PRÉGO

El comentario crítico de nuestros días proviene seguramente de una abstracción de la ignorancia y la mala fe. De todos modos, es lamentable la pervivencia de un tópico de tan mal gusto como este que comentamos sobre el arte y las masas. Sería conveniente que desapareciera, ahora que se anuncia una revalorización del sentido aristocrático de la vida.

Visita inesperada. - Cuarenta niñas huérfanas de los rojos bajo el signo del imperio. Luz, higiene y salud por todas partes. - La Virgen de Marisa Rousset y otros detalles.

Por **DIEGO FERNANDEZ COLLADO**

El primero que vemos es la escuela-paseo. Pero capta la labor docente que realiza con una multitud en todo que por sí sola, revela va el primer de las manos femeninas que lo dirigen todo. Un Cristo y nuestra Escuela nacional presiden la estancia y pesan austeridad la



das a esta obra que se está li-
vando a cabo, se resuelve de mo-
do admirable. No se tienen que doc-
mis—contienda la intersección—
no que ya le está viendo. Pe-
con una particularidad admi-
que lofo se hace desaparecer. Ama-
te y sin otros fondos que los
las colectas seminales de Acción
Social y los ahorros a la El

dad del coche abierto y unas h
guaras en el mundo—que quem
el rastro—nos hablan de la li
ma simbólica, imagen perfecta,
nuestro renacido Imperio.

Comitas rosquitas para los pequeños y otras un poco más grande para las mayores. Al lado cuartos de baño y lavabos, vaso

más pequeñas dolosamente tra-
tadas —no obstante las falsas pro-
mesas de la Nellen que hizo de
Eufemadura su feudo rojo-mar-
vista— empezaron a perder la sa-

dad del coche abierto y unas h
guaras en el mundo—que quem
el rastro—nos hablan de la li
ma simbólica, imagen perfecta,
nuestro renacido Imperio.